

Yiitju - Pintupi-Luritja

1.1

Tjaantutjananya tjakultjurinama

1 Ngaatjanya tjakulpa palya Yiitju Kirritjakuṅu. Palunya Katutjaku katja nyinin. Yirriti yara yalatji ngarangu.

1.14-15

Kuka yurraranytja pini Yiitjulu yaltingu

14 Palunyangka maḷaya tjilirratjarra piṅiluya Tjaannga witira katirra tjiilangka nyinatjunu.

Palunyangka maḷa Yiitjulu yankula paṅa Kaliliyiwana yanangu piṅitjananya nintirinama, Katutjakuṅu tjakulpa palya. Yalatjilutjananya nintirinama,

15 “Katutjalu kurralḷa watjara wantinytjanga yulṯa palunya ngamurringulpi. Kuwarri

Katutjalutjananya palumpa walytja pini ngamputu kanyilku. Palunyangkaya kurra palyalpanilu wantirra, Kirritjakuṅu tjakulpa tjarrulyngarapanilu kulila!”

1.21-27

Wati mamutjarra

21 Tawunu Kapaniyamakutulpiya yanu. Tawunu palunyangka Yiitjunya yankula Tjuwuku tjaatjingga tjarrparra nintinutjananya, tjintu Tjarritiyinka.

22 Yiitjulutjananya punparrtjulu nintintjangkaya karrawurrirra nyinama. Punparrtjulutjananya

nintilpayi, kutjupa pini pirinypa wiya, Mutjaku wangka nintilpayi pini pirinypa wiya.

Punparrtjupaniluya nintilpayi.

23 Palunyangka Tjuwuku tjaatji palunyangka wati mamutjarra tjarrparra,

24 kankarralu Yiitjungkalu tjapiṅu yalatjilu, “Yiitju, Natjaritjanya ngurrara! Nyaakitjalampatjun ngalya yanu? Ngayunpalanyatjun mamu pini pungkula wiyalkitjan ngalya yanu, kulu? Nintinangu nyinin, nyuntu Katutjakuṅu maṯupurra.”

25 Yiitjulu mamu palunya watjanu, “Yarkarri! Wati palatja wantirra yarra!”

26 Mamu palunyalu wati palunya punkatjingara kurruntalu nyinanytjatjanu mamu palunya katu mirrarra pakara taputjunu.

27 Nyakulaya karrawurrirra wangkarra pungama yalatji, “Ngaatjanya wangka kutjupa, kunpu pulkatjarra. Ngaalu kunpu pulkatjarralu payira wantirriyalpayi. Palunyangka kulira taputjunkturupayi.”

1.32-34

32 Palunyatjanu tjintu tjarrpanytjanga, pikatjarra piṅitjananyaya mamutjarra piṅilurrṯu, ngalya katingu Yiitjukutulu, palunya ngurrara piṅilu. Ngalya katingutjananyaya Yiitjulu pampura palyantjaku.

33 Palunya ngurrara wamumpuya ngalya yankula waaḷa palunyangka kutjungkarringu.

34 Pikatjarra piṅitjananya pampura palyanu. Mamutjarra piṅitjanampa mamu payira wantirriyanu.

Yiitjulu payira wantirriyalkitjalu mamu pini marrkulpayi, wangkarraya Yiitjunya Katutjakuṅu tjakultjunkturjakumarra. Mamu piniya ninti nyinama, Yiitjunya Katutjakuṅu nyinanytjatjanungka.

2.1-12

Wati pikatjarra tjiilarrinytja palyanu

1 Yiitjunya ngurra manḷurrngaratjanu maḷaku yanu palumpa ngurrakutu, tawunu Kapaniyamakutu.

Waaḷangka nyinarranytja nyakulaya kutjupa piṅingkatjananyaya tjakultjurinama, palunya ngurrara piṅilu.

2 Palunyangkaya pini pulka ngalya yankula kutjungkarringu, waaḷa palunyangka. Waaḷa yaḷangkaya

ngarala wanirra yangatjunu. Yitjulutananya Katutjaku wangka nintinma.

3 Palunyangkaya ngalya katingu wati puupalalu, wati tjiilpa pikatjarra piitangka ngarriranytja.

4 Waala palunyangkaya putu tjarrparra tjukaltjarrangkaya tatira katalmarakati yalara tjarrpatjunu.

Kaninytjarrakutuya tjarrpatjunu, wati pikatjarra Yitjukutuluya.

5 Yitjulu kulinu, "Ngaa puupalaluya ngayunyaniya tjarrulyngarapanilu kulintjatjanulu, tjiilpa pikatjarra ngalya katingu." Palunyangka Yitjulu pikatjarrangkalu watjanu, "Kulyarri! Kuwarrinangu kurra wirrupungku."

6 Mutjaku wangka nintilpayi piniluya kulinu pinalu kutju, yalatjilu,

7 "Nyaaku wati palalu wiyawanalu watjanu? Katutjanya panyapurangin. Yitju palatja nguntinytju, wiya Katutjanya pirinytju kurra wirrupungkupayi. Katutjalu kutju yanangungka kurra wirrupungkupayi."

8 Wangka panyapa pinalu kulintjatjanungka, Yitjunya ninti nyinama. Yitjulutananya tjapinu yalatjilu, "Ngayuluna kurra wirrupungkunyjangka, nyaakunyurra kulira panyapura ngarin?"

9 Yaaltjinyurra kulinin? Tjinguruna watjalku pikatjarra ngarriranytjakutu, kurra wirrupungkukitjalu?

Tjinguruna watjalku pakara piita mantjira yankunytjaku? (Wangka ngaatjanya palyarringkula piita mantjintja, marrka. Pikatjarra ngarrinytjatjanulu palyarringkula mantjintjawiyangka, ngayuluna tjinguru wiyalyurra. Tjinguruna watjalku kurra wirrupungkukitjalu. Yalatjina watjantjangka, putunyurra kulilku yalatjilu, 'Tjinguru Yitjulu kurra wirrupungu, tjinguru wiya. Pikatjarra palunya murrani pirinypa titu ngarrin.' Wangka palunya palyarringkula piita mantjintjaku, mularra marrka. Palyarrira mantjintjawiyangka wiyalyurraninyurra kulilku.)

10 Ngayunya yanangukatja mayutju kunpu pulkatjarra nyininpa, kurra wirrupungkupayi.

Wangka marrkawana panyapa, palyarringkula piita mantjintja mularrarriku." Panyapa watjaratjananya Yitjulu pikatjarrangkalpilu watjanu,

11 "Watjaninpananta. Pakala! Piita mantjira ngurakutu yarra!"

12 Palunyangka pakanu piita mantjira ngurakutu yankulanytja nyakulaya karrawurringu, yanangu pinilu. Katutjanya maninyungkula watjanu, "Yalatjilu kunpu pulkatjarralu pakaltjingantjala kuwarri kutju nyangu."

4.35-41

Walpa yurukamu marrkunu

35 Tjintu panyapangka mungarrtjirratjananya Yitjulu watjanu walytja pinangka, yalatjilu,

"Yarralaka! pana kutjupakutu yurungka munkarra."

36 Yitjunya puutangka titu nyinarranytjaya katingu, pini pulkatjananyaya wantikatirra. Puuta kalkan kutjupa tjungu Yitjuwanalu yanu.

37 Puutatjarraya Yitjunya pankara yankulanytjangka ngururra walpalukamu kapilu wirrpitjilu pungama. Kapi yurulu puutangka tjarrparra nguwanpa tjarrpatjunu. Tjarrpatjunktjangka, yanangu pinia mirringamara.

38 Palunyangka Yitjunya kunkunpa ngarrima puutangka malakati, katamalangka. Ngulurrirraya yankula kanara watjanu, "Nintilpayi! Wapalpalampatjuran ngarrin? Kuliran pakalmara mirrirritjakumarrala."

39 Kanarrira pakara walpakamu marrkunu yalatjilu, "Yatanarri!" Palunyangka walpa rungalpani wiyarringu, yatanpa ngarama, yuru yurripani wiyarringu.

40 Marrkunutananya, "Nyaakumpanyurra ngulu ngarinpa? Tjarrulyngarapaniluninyurra kulinmara!"

41 Kunpu pulkatjarrakuya karrawurringu. Yalatjiya watjara waningu, "Ngaatjanya kutjupa. Ngaalulka kunpu pulkatjarralu walpakamu yuru marrkura yatanmankupayi."

5.22-24

22 Palunyangka wati Tjaratjanya ngalya pitjala Yitjungkalu tjantarrngaratingu, Tjuwuku tjaatjiku

mayutju.

23 Tjantarrngarala tjapinu yalatjilu, “Yunṯalpa tjukutjuku ngayukupilku mirrirrikitja ngarrin, pika pulkatjarra. Pampura palyantjaku ngayuku ngurrakutu ngalya yarra! kana titu nyinanytjaku.”

24 Tjungupula yanama. Tjaratjaku ngurrakutu yankulanytja Yiitjunyaya yanangu pini pulkalu yutjura katiyanama.

5.35-42

35 Minyma palunyangkalu Yiitjunya wangkarranytjanga Tjaratjaku waalatjanu wikarrutja mankurrrpa ngalya yankula Tjaratjangkaluya tjakultjunu yalatjilu, “Kuwarnin yulturringu. Wiyan nintilpayinya yaltirra ngalya katinytjaku, nyuntupa waalakutu.”

36 Tjakulpa palunya kulira Yiitjulu Tjaratjangkalu watjanu, “Ngulurrinytjawiya! Nyuntulunin titu tjarrulyngarapanilu kulintjaku!”

37 Palunyangka Yiitjulu palumpa walytja pinitjananya marrkulkatingu, mankurrrpa kutju watjanu, tjungu yankunytjaku Tjaratjaku ngurrakutu. Mankurrrpa panyapa Piitanya, Tjayimitjanya, Tjaannga. Tjayimitjanyakamu Tjaannga palunya kutarrappula nyinama.

38 Tjaratjaku ngurrakutuya yankula nyangutjananyaya, yanangu pinilu kankarralu mirrarra yularra wanirrantja.

39 Waalangka tjarrparra Yiitjulutananya watjanu, “Yulanytjawiyarri! mirriwiya, kutunpa kutju ngarrin.”

40 Kuliraya yikarringu, mirri mularrpa kulintjatjanu. Yiitjulutananya witura wantirriyanu tjapirrrpa nyinanytjaku. Kungka palunyakumu mama ngunytjukamupulanya Yiitjulu yaltirra tjarrpatjunu, palumpa walytja mankurrrpalurrtju.

41 Tjunguya ngarala Yiitjulu kungka mirri palunya mara witira watjanu, “Talitja kumi!” Wangka walytja watjanu, yalatjilu, “Kungka! Watjaninpananta, pakala!”

42 Palunyangka pakara parra pitjangu. Parra pitjalanytjaya nyakula pulkara karrawurringu. Kungka palunya yukarra nyinama.

7.18-23

18-19 Yiitjulutananya ngaparrkulu tjapira payinu yalatjilu, “Titunyurra ngurrrpa kulu nyinin? Puṯunyurra kulinin? Yalatjinyurra tjukaruru kulintjaku. Mayi pan kara tjaawana yurrkuyankula mukalakutu yankula ngarrirra yunarripayi. Pina wiya kuyanin mayilukamu kukalu. Mayikamu kuka mungutja.” Yiitjulu wangka palunya watjara yalatji watjanu, mayi kuka wamumpu palyala ngalkunytjaku.

20 Yiitjulutananya palumpa walytja piningka puru watjanu yalatjilu, “Yanangulu pinalu kulira kurra palyantjatjanu kuyakuya nyininpa, mayi pan kara ngalkunytjatjanu, wiya.

21 Pinalu kulira kurra palyantjatjanu yanangu kuyakuya nyinin. Pina wiyawanalu kulintjatjanu yanangu kuyakuya nyinin. Pinalu kulira kurri walytjapaningka ngarrinytjatjanu kuyakuya nyinin. Pinalu kulira yulytja kililu mantjintjatjanu kuyakuya nyinin. Pinalu kulira yanangu kutjupa mirri pungkunytjatjanu kuyakuya nyinin.

22 Pinalu kulira kutjupaku yulytja pan karaku mikurrrra nyinanytjatjanu kuyakuya nyinin. Pinalu kulira kurra palyantjatjanu yanangu kuyakuya nyinin. Pinalu kulira yanangu kutjupa nguntilyinkunytjatjanu kuyakuya nyininpa. Pinalu kulira papa pirinytju kurra palyantjatjanu kuyakuya nyininpa. Pinalu kulira kutjupaku rarrurrinytjatjanu kuyakuya nyininpa. Pinalu kulira kutjupaku mingarrtjulu watjantjatjanu kuyakuya nyininpa. Pinalu kulira walytjalungku mirra waninytjatjanu kuyakuya nyinin. Pinalu kulira Katutjanya wantirra mungutjakukantjalu kulintjatjanu kuyakuya nyinin.

23 Kurra palunya pirinytja pinalu kulira palyantjatjanu yanangu kuyakuya nyinin. Mayikamu kuka wiya ngalkunytjatjanu, kuyakuya nyinin, mungutja.” Yalatji Yiitjulutananya watjanu.

9.2-8

Yiitjunya yanangu kutjupa pirinyarringu

2 Palunyatjanu tjintu tjikitjipala nyinarra Yiitjulutjananya yaltirra katingu watiwiyakutu, pulingka katu nyinatjunkukitjalu, Piitanya Tjayimitjanya Tjaangga. Pulingkaya tatira palunya piniluya Yiitjunya nyakulanytjangka, Yiitjunya yanangu kutjupa pirinyarringu.

3 Palumpara mantarra tjulkarringu. Yanangulu wiya paltjira yalatji mantarra tjulkurankupayi.

4 Yiitjungkalupula tjamu Mutjanyakamu tjamu Yilayitjanya yutirringu, kurralkapula nyinarra mirririnytja. Palunya kutjarralupula Yiitjungka wangkarranytja.

5 Piitalupulanya nyakula Yiitjungkalu watjanu, "Mayutju! Palyalanyatjun ngaakutu ngalya katingu. Nyuntu mikurrinytjangka puritjunktalatjunyurrampa puri mankurra? Kutju nyuntupanta, kutjupara Mutjaku, kutjupara Yilayitjaku?"

6 Yalatji puritjunktukitjalu wiyawana watjanu, ngulurrirra. Wamumpuya ngulu pulkarringu, Mutjanyakamu Yilayitjanya yutirrinytja nyakunytjatjanu.

7 Palunyangka yutuwarilutjananya tjutunu. Katutjalu yutuwaringurulu watjanu, "Ngaatjanya katja ngayuku yunyutjunara nyinanyi. Rawalulunyurra palumpa wangka kuliranytjaku."

8 Parra pinkulutirraya nyangu Yiitjunya kutju ngaralanytja.

12.28-31

"Luwu palunya pulkanya yaaltji?"

28 Yiitjulutjananya ngaparrpungkula watjaranytja wati kutjupalu kulinma, Mutjaku wangka nintilpayilu. Yiitjuku wangkaku pukularrirra Yiitjungkalpilu tjapinu, "Mutjalulampa luwu pini watjanu. Luwu kutju tjinguru pulkanya ngarin? Ka kutjupa pini luwu ngatalpa. Luwu palunya pulkanya yaaltji?"

29 Yiitjulu watjanu, "Luwu pulkanya yalatji 'Yitjurilaku tjamupitilu kapalipitiluya kulila! Mayutjunyurrampa Katutjanya kutju nyinin, piniwiya.

30 Mayutju pulka palunyakunyurra pulkara yunyutju nyinanytjaku, nguntilyinkunytjawiya. Pinalu yurrukulira yunyutjuranyurra titu tjukarruru nyinarranytjaku.'

31 Palunya pirinypa luwu pulkanya kutjupa ngarin yalatji, 'Walytja ngamutjaku mikurrirra nyinanytja pirinypa, walytja kutjupa pinikunyurra mikurrirra nyinanytjaku.' Luwu palunya kutjarra pulkanya kutjarra. Luwu kutjupa pini ngatalpa ngarin."

14.10-11

10 Tjuutatjanya Yitjikarriyatanya ngurrarra Yiitjuku walytja tuwalpala nyinapayi. Tjuutatja palunyalutjananya tuluku mayutju pulka piningka yankula Yiitjunya tjaalytju watjanu, kutjupa piniluya ngula yankula witira pungkunytjaku.

11 Ngalya yankula tjaalytju watjantjangka, pukularrirraya manira ngula yungkukitjalu tjamatatjunu, tuluku mayutju pulka pinilu. Palunyangka mani ngula mantjilkitjalu Tjuutatjalu titu kulirinama yalatjilu, "Yanangu pini pulkaluya Yiitjunya wantirra yankunytjangka, palumpa walytja mankurra kutju nyinanytjangka, ngayulunatjananya yankula yaltikatiku, ngalya yankulaya Yiitjunya witintjaku."

14.44-46

44 Pikati piningkatjananya Tjuutatjalu yurruntu yalatjilu watjanu, nintilkitjalu, "Palunyanalu ngulytju pirinytju nyunyutjulku. Palunyangkaya witira witu kati!"

45 Tjuutatjanya Yiitjukutulu ngalya yankula wangkangu, "Mayutju!" Wangkarra nyunyutjunu. Murraniiluya Tjuwu tjutalu mularrwiyalu nyunyutjulpayi tjungurrirra.

46 Palunyangkaya witiu pikati pinilu.

15.6-15

Yiitjunyaya mirritjunu

6 Tulku Patjuwupanya purinyinangka ngaranytjangka Payilatalutjanampa murraniilu puritjina kutju walatjungkula wantirriyalpayi, yanangu piniluya mikurriira tjpintjangka.

7 Palunyangka wati kutju Parapatjanya tjiilangka nyinama. Parapatja pankaraluya kurrala kamanta ngurrara piniku pikarringkula pungama. Palunyangka Parapatjalu wati kutju mirri pungu.

8 Yanangu piniluya Payilataku waalakutu yankula Payilatangkaluya tjapinu, tjiila ngurrara murraniilu pirinypa pakaltjingantjaku.

9 Payilatalutjananya ngaparrpungkula tjapinu, "Puritjina nganakunyurra mikurriin? Tjinguru Tjuwu piniku mayutju pulkaku?"

10 Wangka panyapatjananya tjapinu, Payilatalu, Yiitjunya walatjungkukitjalu, pinalu yalatjilu kulintjatjanulu "Yitjukuraya lirri piltirriira ngalya katirraniya ngaratjunu."

11 Payilatalutjananya yanangu pinangka Yiitjunya walatjungkukitjalu tjpintjangka, mala panyapa pinilutjananyaya parra yankula muunpungkulinama, tulukuku mayutju pulka pini pankaralu. Muunpungkulinamatjananyaya yanangu pinilu yalatjilu Payilatangka watjantjaku, "Parapatjanya walatjurra!" Payilatangkaluya tjakultjunu Parapatjanya walatjungkunyutjaku.

12 Payilatalutjananya puru tjapinu "Wati kutjupakuna nyaa palyalku? Wati palunyanurra watjara wanipayi, "Tjuwu piniku mayutju pulkakunyu."

13 Kankarraluya watjanu, "Nganangka waralytjungkula mirrirrintankunyutjaku."

14 Payilatalutjananya puru tjapinu, "Palunyananya mungutja. Kurra nyaa palyantjatjanungkana waralytjunku?" Tituya kankarralu watjanu, "Nganangka waralytjungkula mirrintankunyutjaku."

15 Palunyangkatjanampa Payilatalu Parapatjanya pakaltjinganu, yanangu pini pukulmankukitjalu. Watjanutjananya tjilirratjarra pinangka Yiitjunya wiipa pirinytjarralu pungkunyutjaku.

Pungkunyutjatjanangka Payilatalutjananya tjilirratjarra kutjupa piniku Yiitjunya yungu, katirraya nganangka waralytjungkula mirrirntankunyutjaku.

15.33-39

Yiitjunya mirrirringu

33 Tjintu panyapangka karrpungka yala tjiwarriwarringka mungarringu. Munga ngarala ngarala mungarrtji kutjulpi tjinturringu.

34 Mungarrtji Yiitjulu waralyngaralanytjalu kankarralu tjapinu, "Yiluyi yiluyi lama tjpakatjani." Tjaa walytjalu tjapinu yalatjilu, "Katutja! Katutja! Nyaatjanulunin wantitingu?"

35 Ngamu ngaralanytjaluya kulyu kulira watjanu yalatjikukantjalu, "Kulilaya! Tjamu Yilayitjakura yaltingu."

36 Kutjupalu wirrtjara pulakina yunanytjingga minatjungkula katirra pilypa tawarrangka tinkira yititjunu, pilypa minatjarrangka. Yalatjilu yititjungkulanytjalutjananya watjanu, "Wanyuya nyangama! tjamu Yilayitjanya ngalya pitjanytjaku. Tjinguru Yilayitjalu ngalya pitjala palatja yurulypungkula walatjunku."

37 Palunyangka Yiitjulu kankarralu mirrarra mirrirringu.

38 Palunyangka mantarra pulka Tjuwuku tjaatji pulkangka waralyngaralanytja winganyanu, kankarratjanu kaninytjarrakutu.

39 Yiitjukutu ma ngarala mirrirrinytja nyakula, tjilirratjarra piniku mayutjulu watjanu, "Mularrpa, wati palatja Katutjaku katja waralyngarinpa."

15.42-46

Mirri ngarritjunu pinangka

42 Tjintu Puratiyi ngarala ma mungarrtjirringu. Tjarritiyi kuwarripa ngarangu. Tjarritiyinka Tjuwu

pin̄iya waarrkapani wapalpa nyinapayi.

43 Puratiyi palunyangka mungarrtjirirra wati palyalu yini Tjutjupalu raparringkula mayutju Payilatakutu yankulalu t̄japinu, Yiiitjunya mirri yurulypungkula katirra tuuntjunkt̄jalu. Tjutjupa palunya tawunu Yaramatjiyanya ngurrara nyinama. Wati palunya Tjuwuku mayutju pin̄iya murrani kutjungkarripayi tawunu Tjarutjalumangka. Tjutjupa palunya tjukaruru nyinanyt̄jatanu Katutjalu walytja pin̄ingka nyinakitja mikurripayi, Katutjalu ngamputu kanyintja pin̄ingka.

44 Tjutjupalu Payilatangka mirriku t̄japintjanka, mayutju Payilatalu putu kulinu, Yiiitjunya kanakukantjalu kuliranyt̄jatanulu. Tjilirratjarra pin̄iku mayutju yalt̄irra t̄japinu payilatalu, “Yiiitjunya t̄jinguru kana? Tjinguru mirri waralyngarinpa?”

45 Mirri kulintjatanulu Payilatalu watjanu Tjutjupangkalu yurulypungkula tuuntjunkt̄yutjaku.

46 Mantarra pulangkata pirinya katirra Tjutjupalu mirri palunya yurulypungkula mantarra panyapangka karrpinu. Karrpira katirra ngarritjunu pin̄ingka, pul̄ingka tjawara wantinyt̄jatanungka. Pin̄ki palunyangka Yiiitjunya ngarritjunkt̄yutjaku pul̄ka kutikutiwan̄irra tjaa patinu.

16.1-7

Yiiitjunya mirritjanu pakalkatingu

1 Tjarritiyi palunyangka, t̄jintu tjarrpanyt̄janka mal̄aya yankula nyiti panti palya payimilanu, yungunpa yankula Yiiitju mirringka murrani lu pirinya t̄jut̄kitjalu, Miiri Makatalanya ngurraralu, kungka Tjalumalu, Miiri kutjupalu Tjayimitjaku ngunyutjulu.

2 Tjuuntyi yungunpa t̄jintu pakantjankaya pin̄ki palunyakutu yanama.

3 Ngururpa yankulinkulanyt̄jalungkuya t̄japinu yalatjilu, “Nyaalulampa puli kutikutiwan̄irra pin̄ki yalalku?”

4 Tiwanguruluya purinyt̄jura nyakula nyangulpi, puli palunya walinyku pulkanya kutikutiwan̄irra wantinyt̄jaku pin̄ki yala ngaranytja.

5 Pin̄kingkaya tjarrparra kulyarri mantarra tjulkuratjarra nyangu, kaninyt̄jarra nyinarranytja. Nyakulaya ngulungulurringkula ngarama.

6 Palunyangka kulyarritjatananya watjanu yalatjilu, “Nguluwiyaya ngarama! Ngurrin̄inparanyurra Yiiitjuku, Natjaritjanya ngurraraku, waralyngarala mirririnyt̄jatanuku. Palunya kanarrirra pakalkatingu. Ngaawana ngarritjunkt̄yutjatanungkaya nyawa! Wiyalpi ngarrin.”

7 Kulyarritjatananya puru watjanu, “Pana Kaliliyikutu pakalkatirra ma yaninpa, kurranyunurrampa. Ngurra palunyangkanyurra yankula nyaku. Pana palunyangkanyurranya nyakunyutjaku Yiiitjulunurranya kurralka watjanu. Yara palunyanurra yankula tjakultjurratjananyaya! palumpa walytja t̄jut̄angka, Piitangkalurtju.”

16.15-16

15 Watjanutjatananya yalatjilu, “Yankulanyurra pana pin̄iwanalu yala t̄jiwarriwarriwanalutjananyaya ngayukunu tjakulpa tjakultjurinama! yanangu pin̄iwanalu.

16 Yanangulu tjakulpa palunya tjarrulyngarapanilu kulira papatatji mantjintjanka, Katutjalu wankalku. Tjarulyngarala wantinyt̄jatanungka Katutjalu mirritjunku.

16.19-20

Ngankakutu kalpangu

19 Palunyatjanu mayutju Yiiitjunyatjananya wangkarra ngankakutu kalpakatirra Katutjanka t̄jungu nyinanyi. Katutjalu palunya ngankakutu katingu.

20 Palunyangkaya palumpa walytja pin̄ilu yala t̄jiwarriwarriwanalu Kirritjakunu tjakulpa tjakultjurinama. Yalatjiya tjakultjurinanyt̄janka, mayutju Kirritjalutjanampa yatjikilu kutjupa

kutjupa palyarinama yarkalu. Yanangu piniluya yatjikilu palyantja nyakula kulinu, “Mularrpa ngaatjanya wangka Katutjakunu.” Yalatji ngaranytjaku.)